

Primaria

Mats'ès

Ënden matsesën chiampid

Nuestros relatos - 2°



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos



An illustration of a sloth and an owl perched on a tree branch in a lush green forest. The sloth is on the left, facing right, with its characteristic long, shaggy brown fur. The owl is on the right, facing forward, with brown and white plumage and prominent ear tufts. The background is filled with dense green foliage and tree trunks.

**Ēnden matsesēn
chiampid**



Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Ėnden matsésën chiampid

Nuestros relatos - 2° Primaria - Matsés

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2023
Tiraje: 140 ejemplares
Impreso en agosto 2023

Elaboración

Fidel Inuma Pemi

Revisión lingüística

Fidel Inuma Pemi
Carlos Dunu Tumi Casayauqui
Gustavo Dunu Casayauqui

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

Manuel Pizango Huiñapi

Diseño y diagramación

Luz María Ataucuri García

Ilustraciones

Guillermo Necca Pemen Menque

Cuidado de la edición

Vidal César Carbajal Solís

Se terminó de imprimir en agosto 2023,
en los talleres gráficos de Pacífico Editores S.A.C.,
sito en Jr. Castrovirreyna 224 - Interior 1.er piso,
Urb. Azcona, Breña, Lima - Perú

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del
Perú N° 2023-06819

Todos los derechos reservados. Prohibida la
reproducción de este libro por cualquier medio, total o
parcialmente, sin permiso expreso de los editores.
Impreso en el Perú/*Printed in Peru*

Bedanguin tantiamiaid

Umbi tantiaid (do) champi (bo) dadampi (bo):

Nëid dadauate ënden chiaid isbante mibi chedona nec. Nëidëmbi mibi chedo dadpen anquiadec, ënden chiaid tantiatiadquo icnuc nuquin buchido chedon chiampid isbanec. Nëid dadauate ënden chiaid nabanombi, mibi chedo menebannun, ma nëid isquin dadauaic bacuëbo ënden chiaid bëshunenquo icnu qeshun. Mibi ismequidon chuibanac, adembidi min papachedotsen chuimec, min buchido chedotsen chuimec, min shubun icquido utsibo treditsen chuimec, ma mimbi chedo bëshunenquo icquin tantianu qeshun dadauaid nec.

Nëid dadauate ënden chiaidën utsitedi icpampid chuibanaid iqueque isban. Aido isbanec onquequin tanec min onquetembi onque. Nëid dadauaid mibi anquiadec, dadauate shubu yacnouësh, mibi tabadacnouëshi.

Nëid ënden chiampid bëdaidquo chuibanaid isec mibichedo bëshunenquo iquec anquiadec quequin tantiembi.

Bëdambuen isec anquiadcueded nuquin buchido chedon ënden chiampid chiaid bëshunmane quiash.

Bëca istuidbante

Bedanquin tantiamiaid	3
Bëdin chido dadpenquio icpac cadenned	7
Uesnidën pete ismebennëdaid	13
Shuintebëd Bus Onquiaid	23
Opashë bednëdaid	28
Chianën chido piampid	32
Piushën matsés bënnuuampid	40

Bëdin chido dadpenquo icpac cadenned

Bëdin chido dadpenquo icpac cadennec. Nèidtedi: chocoyo yec, mëcueste yec, tambis yec, piush chedo. Aidedi impac cadennec. Bënë capuec nidpac cadennec. Shëctenamë actannu quianec capuec nidac cadennec.

Bëdi capuec nidbon chocoyo aton dauidbëd onquiampac cadennec. Mëcmianquien pianniosh. Pistsëcquoio peded pededtsëccombi. ¿Tentsi mimbi piannio? ¿Ada bëchi chio?, quepac cadennec chochoyo. Adsho tantiash mëcueste: padambo, chiambo iccombi. Adembi mëcmiannioshi quepac cadennec, tambisic, ubibic pistsëcquoio meniannioshi quepac cadennec. ¿Ada bëchi chio? quecuededpac cadennec.



Adec onquecuededashien: nianec cuennuna. Mëcmiannioshibique, cute uënësuaindambi. Abimbo caindambi, umbi cute uënësuaidac quiampac cadennec chocoyo.

Adshumbien cute uënësuaipac caundash. ¡Choosh! Cute unësac. Aden cute dëchiuimpac cadennec. Cute isquid abentsëc icnuc. Adshun baded cuentan caquien tambisba cuempac cadennec. Adshumbien piushtsen, cuentan cac nidtsac cadennec.

Adnubien chocoyo ancuenquio tsadtsac cadennec. Piush chosho isnuec. Adnubien bëdi caputanec chuec uintuidpac cadennec. Adnubien tsacas. Nëuëshi tsasquetuidtsac cadennec. Adshun isquien, cuetan cabuedquio piush chouapec.

Adshobien, caboquien chouapec. Baded cuentan, choshon penushe. Cute dëcchoshombique capac cadennec chocoyon piush caquin. Aduac piush aucbidi niduatsac cadennec.



Adnubien ëdibictsëcuëshi, i, i, i, i. Quepac cadennec bëdi. Adnubien mëcuestetsen cuempac cadennec. Chocoyouidtsëqui icnuc.

Adshun isquien piush chouaic. Adshobien, cuentan caboquien choded chodedpec. Nëmbobi chota quectabi icco, baded cuentan, ënapen capac cadennec. Aduac aucbidi niduatsac cadennec. ¿Nëmboda caic? Cac, udimbo niddan, macuësh naquiad naquiadtsëquieci niddan capac cadennec chocoyon.

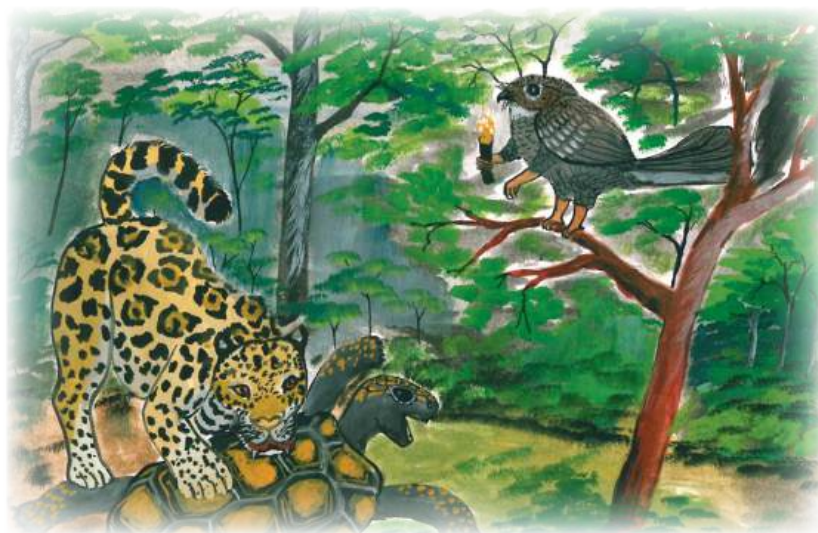
Adnubien nëuëshi i, i, i, i. Nëuëshi uimboshien tashquecumpac cadennec bëdi.

Adnubien chocoyo cute utsi bēcchoshbanash isquidicquid mataniadash cute cuidin tsadpac cadennec. Adec chocoyo tsadnubien bēdi chonombo piush chouapac cadennec. Adshobien bēdin: ¿Mitsi cute? Baded na. Ēbi piastoque queuidtanquin camospac caundash. Aid camostanequien, baded cute beccho. Bēchi chenu, baded codocaiccho quepac cadennec, chocoyo caic.

Aduaquien, mimbi cun shouë camosoc. Mibi bēchi chemianenquo icboc quepac cadennec chocoyo.

Adshobien, abētabienda mus muscachitotiad quetanec pudumpac cadennec.

Adnubien chocoyo acte nēctashquetanquidēn cuesten tsadtuec cuempac cadennec. Adnubien ambobi bēdi acte tsiquiadbudantsac cadennec.



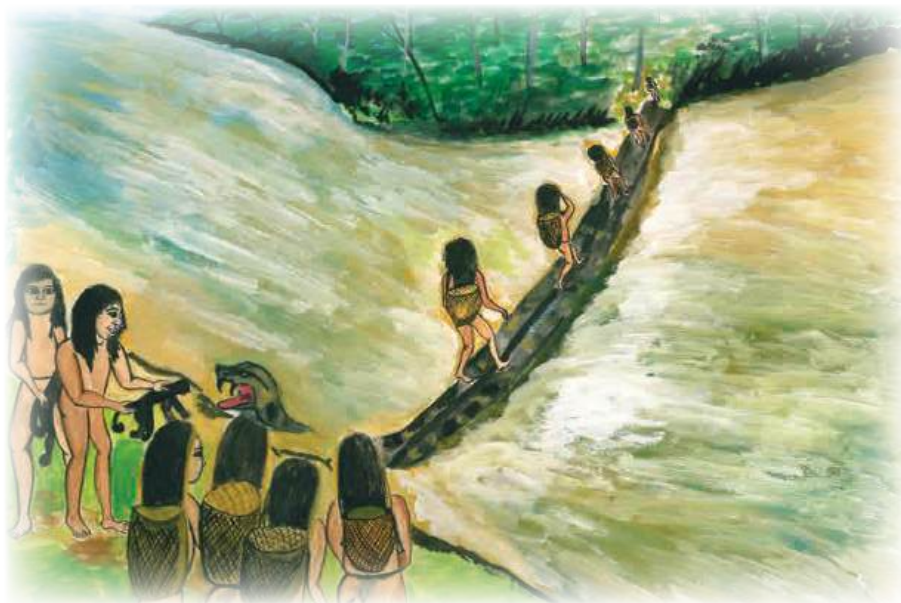
Adsho istanequien aucbidi chouaic anobidi tsadtouapac cadennec chocoyo. Adnubien aucbidi bēdi chouatsac cadennec. Aucbidi chouatsec, baded cute beccho quetsac cadennec bēdi.

Adnubien, ma mibi bēchi cudasboc quetanec aucbidi cuenquin cute abi mataniadtsaid nēnebidantsec tsadtopac cadennec, abi tsadbuedēmbi. Adnubien bēdin cute nēnetsēcbued bedshun unēstsaidi bush bush cauidtsac cadennec.

Cute bēcchobidanec choyo cuembon ushē mēduqui pambid sanshumbi pepac cadennec. Aden peshumbic bēdin ucbud ucbudpac cadennec. Aden ucbud ucbudtanquin padpiden peuapac cadennec. Adoshombic padpiden ucbud ucbudpac cadennec. Adembi pequi achuēshquiobi pequid yampac cadennec bēdi. Aton chidobon niequin cute bēcchoshonac aden bēdin pebempac cadennec quequin nuquin buchido chedon chuinēdaid nec.

Uampanmēsēn tsitiampid

Uampanmēsēn tsitepac cadenned nuquin buchido chedon chiondaid chuinu. Nuquin matses ėnden mēdimbo uampanmēsēn tsitepac cadennec. Acte dapa midapadec potiadtiaipimbo icsho issun, nēish dadpen chushiuashun nēsiabud nēsiabudquin cuēdēnēnquin uampanmēs dayumēnquidtapa nuadtomeshun acte dapa potian potiampac cadennec.



Uampanmēs dayumēnquidtapa acte dapa nuacquidi napotequiec cuēma aucbidaēdi sebudcuenquiec nuadtuaidēn potiannepac cadennec.

Aden ambi potian potainaid tantiaquin adenuidi dadpen chushiuannepac cadennec. Nēish utsi utsien. Adoshombic cuēdēnēmpac cadennec. ¡ĖĖĖ, ee, ĖĖ, ee ĖĖ, ee ĖĖ, ee!, quec cuēdēnquin chushiuaid dadpen nēsiabud nēsiabudpac cadennec.

Aduaquien cacho isadpambuec nuadquin chushiuaid nësecaid pepac cadennec uampanmëstapan. Adec chushiuaid nësecaid pec uampanmëstapa nuadnubien titinquian titinquianquin acte pote potepac cadennec. Adshumbic utsin. Adshumbic utsin. Adshumbic utsin. Adenuidi pote potepac cadennec.

Aden pote potiash naimëdnubi padpidembuec neuebuduapac cadennec Uampanmëstapa.

Adoshombic padpiden potiacnu quequin padpiden chushiuaipac cadennec. Dadpen chushiuatane actiamë yacno chouapac cadennec. Adoshombic padpiden cuëdënënguimbi padpiden chushiuaid nësiabud nësiabudpac cadennec. Aduaquien chushiuaid pec nuadtouapac cadennec. Adnubien baded nidnunid mentuadnushe quequin baded badedquien uampanmësën cachon titinquiannequin pote poteuapac cadennec.

Adnubien chido ictacbudaid piscudquid icpac cadennec. Aidën bënën tsiuec potiacnuna caqui niacbidanec abëd ompodash icquid dadan potiacsho istanec aton bënë nianec nidquin ambia potepac cadennec.

Abi chidobo tedbidi ëquëbi icnubi tedbidi uquë icuapac cadennec.

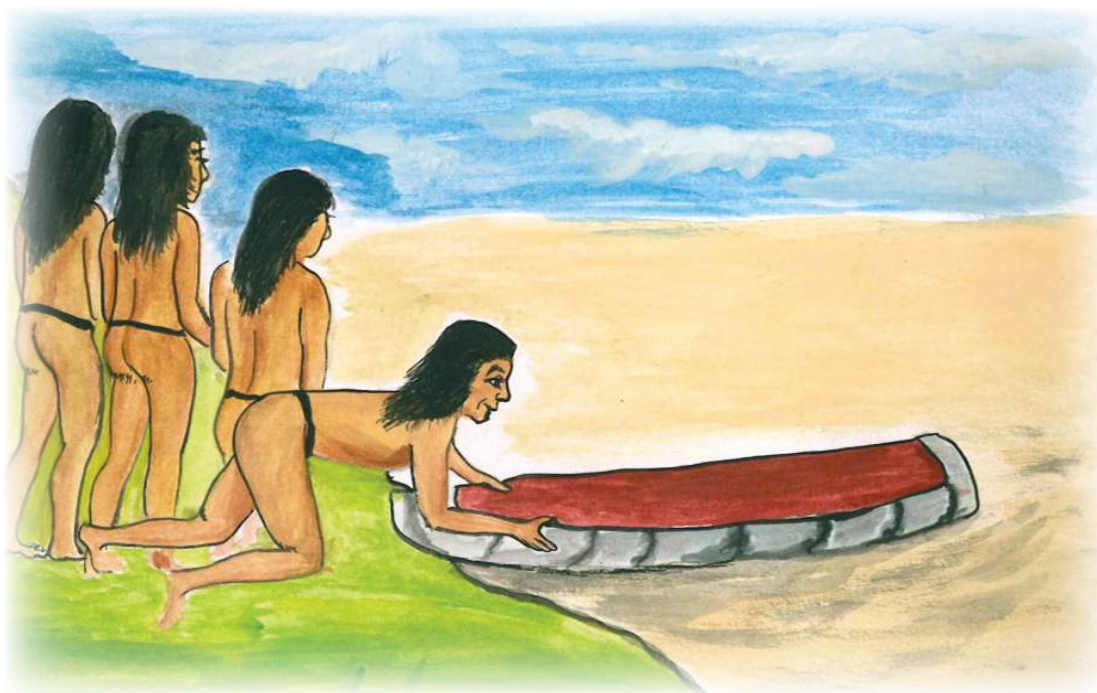
Adnubien uampanmëstapa chido piscudquid shëdash abi nëuebudanidquiequi nëuebudpac cadennec. Nëuebudsho istanquin cuëdënënguinquin padpiden chushiuaid nësiabud nësiabudaqui nuadtuenquo icpac cadennec. Uquëducshunbic pequien niac cadennec.



Adshumbic padpiden chushiuaid nēsecain cuēdēnēnaqui nuadtuenquio icpac cadennec.

Adsho isashien uquē nidannebuedo caic auc chido nidoshe aucshumbi intac quepac cadennec niamēdaido. Adashic nuqui actennedimbi chimupa mapi aquendac quepac cadennec.

Adshumbic niste uēdēshcashun potenu caqui niste casēsted casēstedpac cadennec. Adshumbic dēbiatemi tandoshon niste uēdēshcashun potenu caqui adembi casēsannepac cadennec. Adsho issun dēbiatemimbo tandoshon niste uēdēshcashun potenu caqui adembi casēsannepac cadennec.



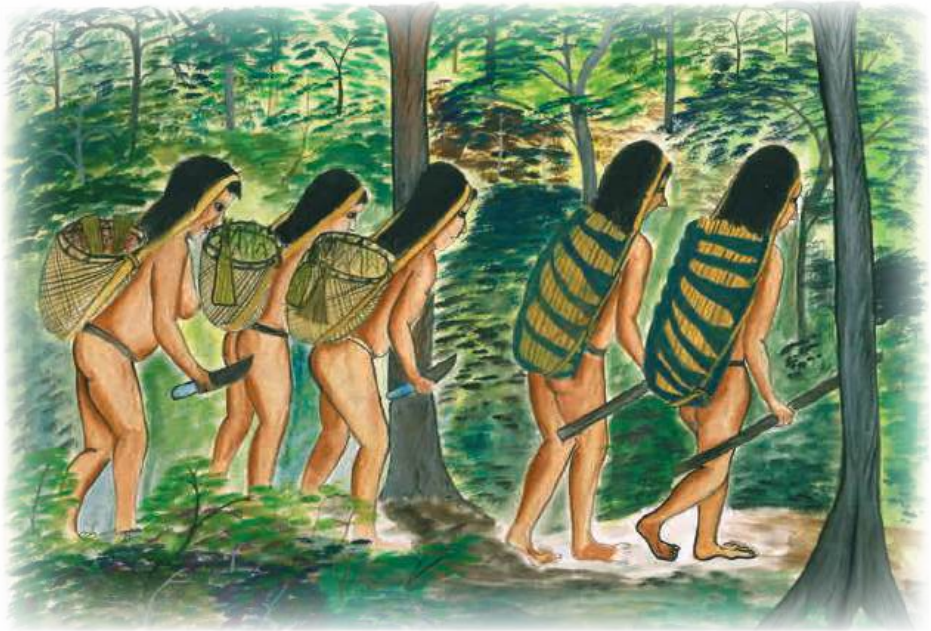
Adash potiadtiaximbo icsho isash uquēbi quenempac cadennec. Matses utsi tedbidi ēquēbi quenennubi. Potiadenquio yac cadennec.

Aidted uampanmēsēn tsitiaid nuquin buchidon chiaid iquec.

Uesnidën pete ismebennëdaid

Uesnid matses icpac cadenned nuquin buchidon chiondaid chuinu. Menabo ancuesec nidpac cadennec. Amë nibëdquidotedi nëidted nidpac cadennec. Nëidic ani macho, nëidic atonembo. Nëidic aton utsitedi, nëidic anibëd choquid cania. Aidedi nidac cadennec. Cute bitsi nidaid cabuinaid mui buampac cadennec, ambi piaido.

Adquidi matsesën ënden piac cadennec. Nidpac cadennec. Abi nidec. Abi nidec. Abi nidec. Abi nidequi ushtuidac caundash. Badiadash mui piashi padpidec puduanec nidac caundash. Ancuesec nidec. Abi nidquin tantiaquien uesnid uimpac caundash. Adsho tantias. Uesnid uineque tēcchintannu quianec mena puduedampac caundash. Puduedananec uesnid uinacno nidec. Abi nidec. Shu shuetsēcquiec nidquin isaquien uesnid tsadpec. ¡Mm, mm, mm, mm!, uinec.



Adshobien bushcanten ¡bush pacas! cute cuidi abi tsadaidquio seshumpac cadennec. Aduaquien uesnid ¡cuish!, ubu tsitëccanenda! quepac cadennec. Manniedën istampambuec.

Adsho tantiatanequien aucbidi tsitsumiuëshi nidequi cuempac cadennec. Adec cuenshun ani chuituidpac cadennec. Tita uesnidquiobi ubu tsitëccanenda queposh. Matsesbimbuec onqueposh. Adsho tantiash cuenobi quepac cadennec mena, ani chuituidec.

Adoaquien ani, mibëshë matses uashun canu, midauëshquio nioshe isec nid mado quepac cadennec. Adash nidec, abi nidec, abi nidec. Nidquin isaquien ambobi tsadec. Abi uinec, adshobien: ¡mibëshë matsesuashun mibi cun champi menenu. Amë nibëdnuc cun madobobëd mëyadcuennebique! ¡Mibëshë Matsesuashun! Cabud cabudpac cadennec anin. Aduac anouidi uëcquepashunquio isac cadennec uesnidën. Aden chuitanequi aucbidi chouac cadennec.

Adobëtsenec chuequi ushtuidac cadennec. Ushtuidash menabo abitedi capuec nidanniac cadennec. Aniuidtsëqui nuntambi icaccadennec. Mibëshë matsesuashun quebuedquio.

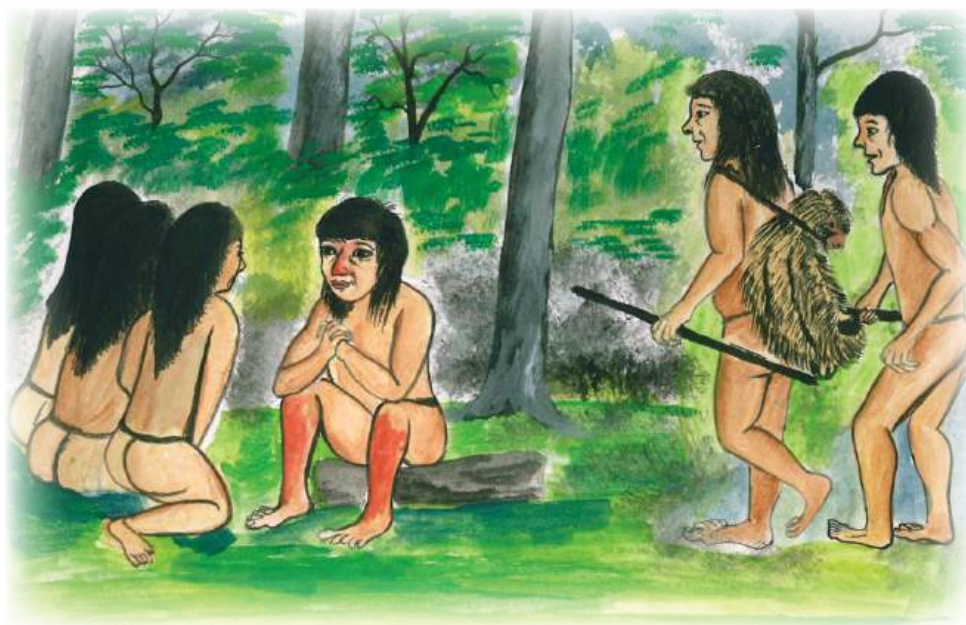
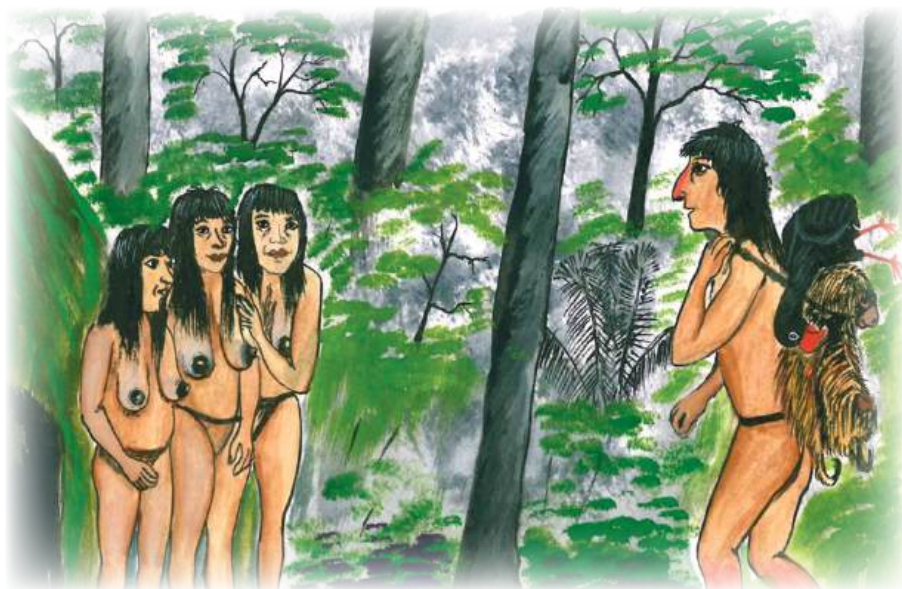
Adnubien ushë abuctotsëcnubi tic nes. Adshun isaquien dada chuec. Adshobien ¡oc! ¿Tsuda miqui nependabac? Capac cadennec chidon. Aduaquien tutsi mibëshë matses uashun cadio aidi nebi quepac cadennec.



Adash tsadbudpac
cadenec. Adshun
isac piuten dënosh
dënoshquequi uipuno
uinosh uinosquepashquo
icpac caundash.

Adshobien cute bitsi
nidaid cabiunaid mui
matsu naciente cabiunaid
nisaid shëaid quequin
meniac cadennec.
Në machi quequin.

Adshobien pachidquo
danquin bushtequin istanquin nepac cadennec. Ad pete yesa, nidaidien nec. Peten
mëyadtsequien mibi nec quepac cadennec uesnid.



Netuidbocno isac
uesnid yac cadennec.
Aton chidobi
cuessunneshun
bëac. Adshobien
neshcashun codocac
cadenec.

Adnubien menabo
cho chopac cadennec,
caputanec. Shuinte
bëac cadennec.
Adashien ¿tsutsi
nepec? Cac: tsutsi
matses uashun cadio

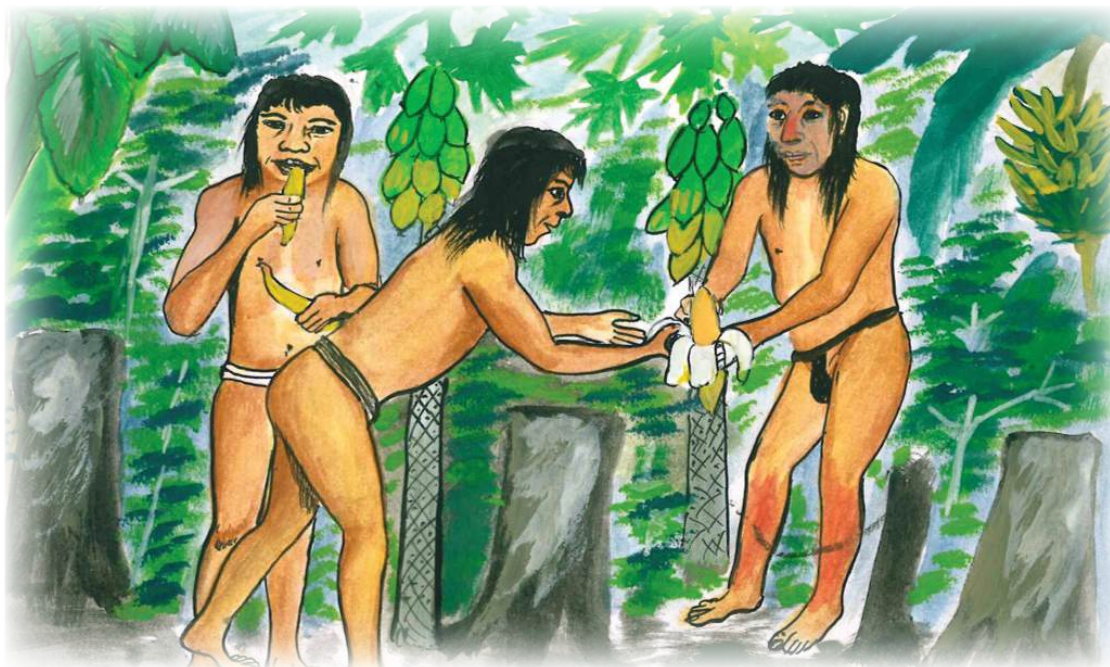
quec chobosh nec quepac cadennec ani. Adnubien uesnid caic ¿tsutsi ne? Cac, tantiamboda ictio ma mimbi titan chuisho tantiapaboc. Aidi nebi quepac cadennec. Adsho tantiash ai tantiequibi nec quepac cadennec menabo.

Adashic, ¿ada mimbi pemionda? Ani canuc, pada adpada pete icquid muien niosh quiac cadennec uesnid. Adnubien cute bitsi nidaid cabiunaid pepac cadennec. Aid pec quenenuidëmbi, matsesën. Adnubien uesnid, adquidoshenda nepec quec isec tsadpac cadennec. Pesho isec tsadatan tsadatanashien ushtopac cadennec.

Menabo yacno ushashien badiadnubi uesnid: menabo, adta pete icnuc mibi peten mëyadtseque, isec nid quepac cadennec. Aduaquien ambi menabo caid niquiampac cadennec. Abi nidec, abi nidec. Abi nidec. Nidaid abentsëquën nidequi acte aniactsëcquid tambudec budtampac cadennec.

Nestuidacno budanec nidquin isaquien tied sedquec.

Adec pudundoquin isaquien mani sin sintsëcquio iquec. Pachid natia. Auquëctsec tied chucan isac piacbo natia dasin dasintsëcquio iquec. Adnubien uesnid: adta pete



ye is menabo. Adta pete icnuc mibi peten chuduntsëccoque. Nëid mani ushu nec. Nè che capac cadennec. Aduaquien bitsichobi toc toccauidpac cadennec.

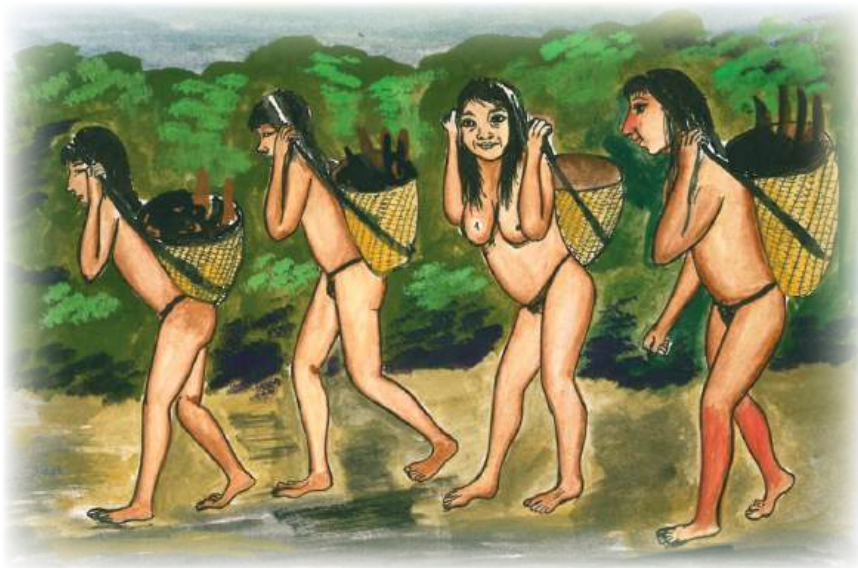
Adshobien bitsi dabishuctanquin ismequin, che capac cadennec. Adoshombic chuibampac cadennec. Nëid mani nec. Nëidic pachid. Nëidic dectad. Nëidic mani ushu nec quequin chuibampac cadennec.

Adoshombic dectad
menepac cadennec. Aduac
anin abi chuibuedënquo
ëshëchobi cheshobi, mimbi
mucambo icquid chec
qeshun ëshë ambes
ambescaquin ismepac
cadennec uesnidën.

Adoshombic pachid chicquin
ismepac cadennec. Aden
ismeban ismebantane
chopac cadennec. Pachid
bëquinc, mani bëquinc, tied
chucan icquid piacbo bëquinc capac cadennec. Tanedapabi bëbëac cadennec, abitedishumbi. Abi chuequi. Abi chuequi. Abi choquimbi netuidac cadennec.

Adshobien bishucshun pachid codoca cac, bitsimpiuidtsëqui bishuctsac cadennec. Adshobien: adenda bishucpaid naden na quequin ismepac cadennec.

Adoshombic piacbo tauicac, piacbo tauidec tedesquesho isash dacuëdpac cadennec. Tedesquenuc mëtocquetannepac cadennec. Bidiacnu quenubien tes, tes tes. Quenubien padpidec mëtocquetampac cadennec. Adshobien adequi taidquid ye, adembi tauicac capac cadennec. Aduaqui tantiemquo yec dacuëdpac cadennec. Adsho tauiquin ismepac cadennec. Aden ismeban ismebanqui tantiabempac cadennec menabon.



Aden tantiabenshumbien. Nëid uënembo inta caquien aidën chibi bedpac cadennec uesnidën.

Adashien padpidec badiadnuc uesnid. Cute podquëntan menabo. Aduaquien podquënec nidaccadennec. Ambi menabo caid. Adnubien dëyaquec nidash: cuish tu, tu, tu, cuish chuish. Quiac cadennec. Adec cuish quenubien titinquechopac cadennec aton mado. Tita, shaui beccho. Uesnid nodoshe. Tëcchintannu queshobien anin: ambo nidonda. Aidi niosh icnui cac: Aidien nechitosh. Padi tita. Ambobi shaui dectan quepac cadennec. Moco nibëdnuc cuesten nacquëmbampac cadennec. podquëshun siatuid-siatuidpac cadennec. Adtanec ushtopac cadennec. Pachid piash.

Cute bedbosh ushash badiadnubidi pete ismebued uesnid: menabo, ¿midapaden ancuesnuec mibi ancuesnu quioque? Ancuesec nid. Isnü quiampac cadennec.

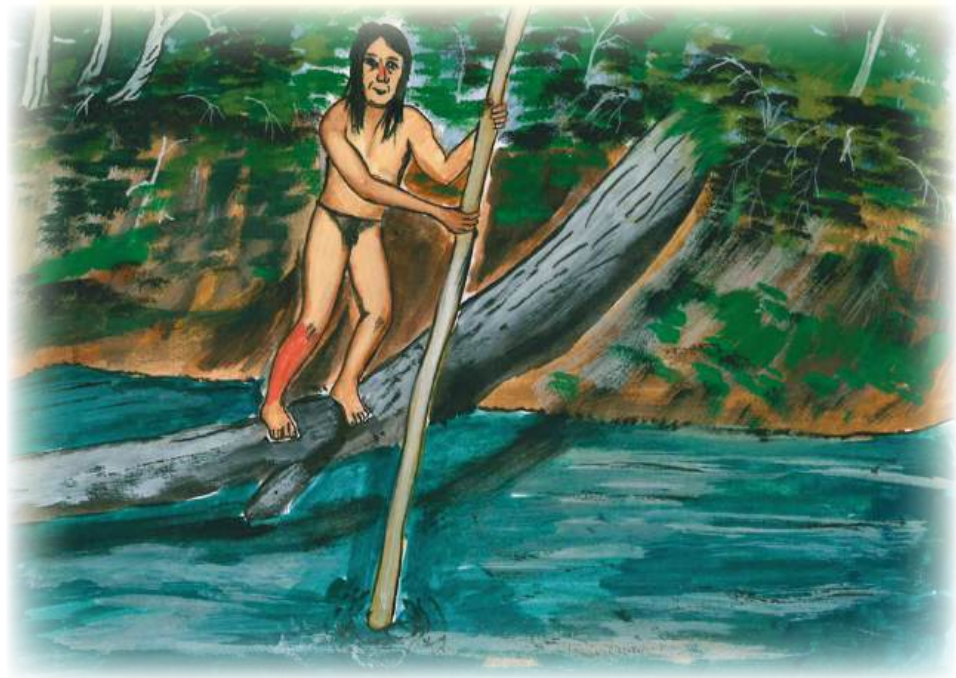


Aduaquien menabo niquiampac cadennec. Abi nidec, abi nidec, abi nidec. Abi nidequi acte budtuidpac cadennec. Budshun isquien chunquendapa diadec. Adsho issumbien ancuesnuen ancueste timpac cadennec.

Adsho isashien: adopendacquid mëyadequien mibi neque. Cano ënapen icquid tetan, menabo quepac cadennec uesnid. Adsho teshuntanac, bushcuetsëcquio iqueque.

Ënapen icquidquio tetan. Betauanotsëc bëdacchintsëcquin natan quepac cadennec. Adsho ambi chiactionquio teshuntampac cadennec. ¿Nëid tion icquidta cau? Cac ai nëtionquidquiembi cauc quepac cadennec.

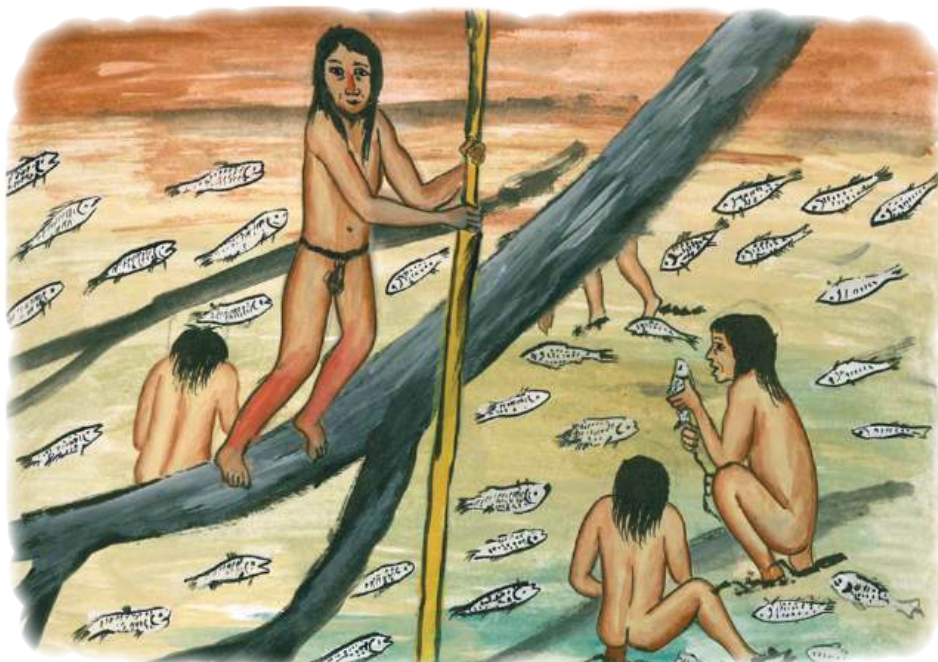
Adashien, uu tabadtan menabo quepac cadennec. En iseccho quianendabi quiac cadennec.



Aduaquien uanno niquiash tabadpac cadennec. Adnubien abentsëc ompodshon isec tsadpac cadennec. ¿Midapadonuec neque isnu? quequid. Aden isec tsadnubien acte nënantan cute nitsinquecuenquidën cuempac cadennec. Adshumbien nënantanquio cano shucaid pumbudpac cadennec. Adnubien acte nibëdquieuc uesadpac cadennec. Acte cuembocno nibëdec. Udi cuësquebudcuenec. Chunquen diadbocnobi nibëdec.

Adhubien: menabo baded bedec cho, quiampac cadennec. Adhubien menabo niechopac cadennec. Niechoquin isaquien nuëcquid natia pesquedequetsëcquiec. Tanete chedo, secte chedo ped quepambuec nadequiac cadennec. Adhubien cachita pudunduanec nidec udi paëdpac cadennec, chuu.

Nuëcquid
pesquedequetsëcquiec
icshobien tsitsanën
sandotannequin
mananuc
siabudtannepac
cadennec. Acte
uesadmequid abi acte
nënantanquio nidac
cadennec. Comapenec
cano tacashquiac
cadennec. Tacash
tacash, cano bishucaid
ishcudec, icbon
uëdënuanuc.



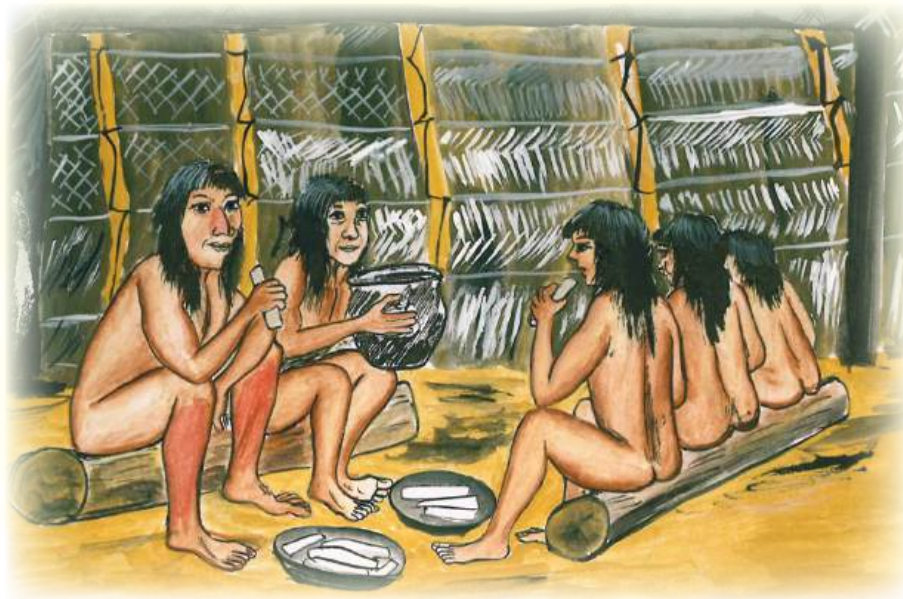
Adashien: badedquio
manuc siabudtan
siabudtan. Acte chueque caquien, dadpenquio siabudtan siabudtanshun padpiden sandotanec dectatonobi acte chopac cadennec.

Acte udi nidbudcuenec nidacbued padpidembuec dëccuësqueuapac cadennec. Abi icbocpadquiobidi cuenuapac cadennec. Në nuëcquid dadpenquio bedboc.

Adashien nuëcquid bë bëec cho chuac cadennec. Nuntan tanedapabi bë bëec.

Nuëcquid bë bëashic tied dëdec udictsëc mannëdac cadennec. Pachid tauain ismebocno. Tied dëd menabo quiampac cadennec uesnid.

Adnubien utsibon abəd icquidonquio. Ĕndenquimbo menabo nidondashe, istannu quianec choshon isuampac cadennec. Matses isabi mani piaid ispac cadennec. Piaiduidtsėqui isuanash shubuno niduaic: ¿Atoda menabon piayash? Tėstuc bacuė menabon piayash quetuidpac cadennec. Adashien. ¿Atoda menabon piaccoshe? Batambuen nuadoshe. Isec nidnu quianec nidquin bitsibidi istuidpac cadennec.



Aid isbidanec nidquimbien menabo uesnidbėta istuidpac cadennec. Aidontsen pete petuidpac cadennec. Bėdamboshė iquec quepac cadennec. Nua cubudash tabadec. Aidquiobimbi pachid tau manniaquec qeshun



badedquio tied dėdshun manniacpac cadennec. Uesnidėn chiac abitedimbo nitsimpac cadennec. Mani yec, cadı yec quenuc utsi utsien nitsimpac cadennec. Aid matsės abitedi uesnidbėd icpac cadennec. Uesnidėn tiedno. Adnubien uesnidėn menabon chibi impac cadennec. Abitedimbo nitsinmetanniash uesnid capuec nidpac cadennec. Aton menabobėdi.

Adtanec chuacshobien aton chidon: mibi amicaush chondaïdon. Adpa dada icquid yoc. Dëchoshcon dënëdpambuec dada icquid yoc. Uipu uidiadpambuec dada icquid yoc, chidobon mibi caush cac cadennec. Aton bënë chuiquin. Aduac uesnid nëishpac cadennec. Nëishash ambi menabo caïdbëdi nidpac cadennec.

Aid nidan: menabo istannu caquien itiadapauïdpambo icpac cadennec. Matsesbëtan dëdaïd itia uainquiocquin matsesën tauambuen isbenondaïd itia uapac cadennec. Nënantanshunquo nidtiapimbo yacnoshonquo piacbo macuespac cadennec.



Isedtannu cac nidtiapicpambo itiadapa icpac cadennec. Ishcud ishcudpambuec icsho isash: dëdbanshumbimbi istanchitec queshun itia dëdaqui mentuadpac cadennec.

Aden nuquin buchido chedon uesnidën pete ismiampid chiondash.

Shuintebəd Bus Onquiaid

Shuintebəd bus onquepac cadennec. Matsesən podquied napotesho shuinte busən istuidpac cadennec. Istuidshumbien: mibi podquied napotiacbocnombo nidec. Nəmbobien podquied nibədquieque nəmbobi tsadta capac cadennec. Muaquimbi. Aduac ambobi tsadtopac cadennec.

Tsadtonobien bus, istambono quianec budshun nidaidəshun



matsesən podquied nantanshun ispac cadennec.

¿Mitsimbo tsadec?, caquien shuinten, nəmbo iquebi quequin cute cuidi ishcun ishcupac cadennec.

Adshobien busən, ai ambobi ompodquiaye. Ambobi tsadta capac cadennec. Sebadənquio tsadshobi, muauapac cadennec. Ma sebadənquiocsho matsesən istuidnu qeshun.



Aden shuinte tsadunash matses
yacnouësh bus queuampac cadennec.
¡Bus, bus, bus, bus!, quepac cadennec.
Adtanequic padpidec shuinte tsadacno
chouapac cadennec. Chouashun isac
tsadbocono nibëdpac cadennec.

Nibëdshobien: ¿Mitsi nido? Caquien
isadenquio yacnouësh cuëdtsac cadennec.
Në tsadebi quepac cadennec. Adshobien
mibi sebadënquio tsadec capac cadennec.
Muaquin ompodtsash tsadquid caquimbi.
¿Ada cuesnushe cadec? Mibi sebadënquio
tsadeque en isnu. Èquëbictsëc shëquëdad.
Ambo ompodquiac, canu caquien:
¿Nëmboda cai? ¿Nëmboda cai? capac
cadennec. Aduac, padpidec èquëbictsëc
shëquëdad caquien sebadënquimbo
shëquëdadtsac cadennec.



Sebadënquio shëquëdadshobien. En isnu: ¿Midambo mibi tsadeque? Cute cuidi ishcun ishcun caquien cute cuidi ishcun ishcuntsac cadennec. sebadënquimbo tsadquimbi.

Adshobien, ai ambobi isadenquio ye. Ambobi tsadta capac cadennec, muaquimbi. Aden sebadënquimbo shëquëdadmetanec matses yacno padpidec busquec niduapac cadennec. ¡Bus, bus, bus, bus! Queuapac cadennec. Matses yacnouësh busquetanec padpidec chouapac cadennec, shuinte tsadacnobidi.



Adshun isaquien shuinte uquëctsec mannëduac. Adshobien: mitsi nido. Caquien uquëctsëcuësh cuëdtsac cadennec. Nëmbo tsadebi queuatsac cadennec shuinte.

Adshobien: ¿Ada pabiaten tantiadec? Nëmbo tsad caboqui mibi mannëdtennec. Mibi Sebadënquio tsadendac. En isnu. Èquëbi shëquëdad cauapac cadennec busën, muaquimbi. Aduaquien auc shëquëdaduatsah shuinte: ¿Nëmboda cai? Quetsac cadennec. Sebadënquio shëquëdadtsashi.

Adshobien: ai, ambobi tsadta. Ambobi isadenquio ye quetanec uanno shëquëdadpac cadennec. Uanno shëquëdadash tantiec tsadpac cadennec, matses chosho tantianuec.

Tantiecsadnubien matses onquetuidpac cadennec. Onquetuidequi shuinte tsadbocnombo yampac cadennec. Adnubien bus: ashunquiobi. Ashunquiobi. Ashunquiobi quepac cadennec. Ashunquiobi bus quenubi matsesën datampac cadennec.

Aden datannubien bus: posho pinchu, tapan bëpunchitoshon, posho pinchuctapan bëpunchitoshon quepac cadennec.



Di pinchuc caic posho pinchuc quepac cadennec. Adashien: ¿C

amunënda mapi nën nëmbenash? Quepac cadennec. Bëdimbien abuc isenquio icpaid quec adpac cadennec bus.

Adhubien matses utsitsen onquetuidpac cadennec. Abi onquec. Abi onquec. Abi onquec. Adshobien aidtsen: ¡Ashunquiobi! ¡Ashunquiobi! cauapac cadennec. Ashunquiobi quenubien shuinte tsadacnombo quenentuidpac cadennec.

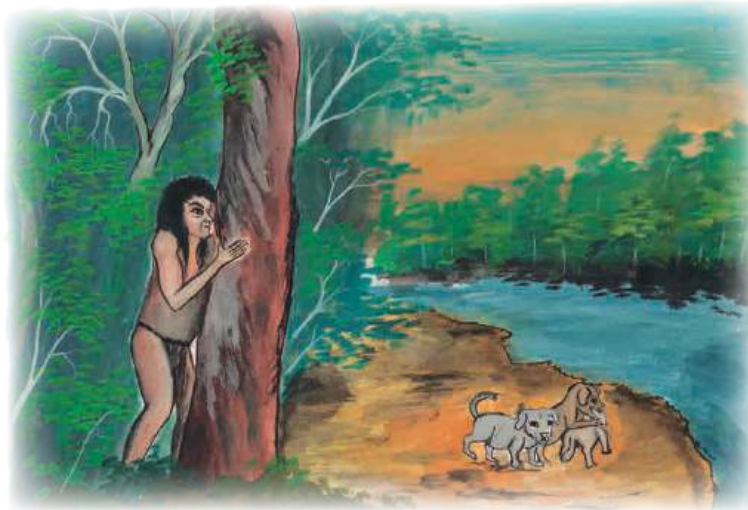
Abi onquiad onquiadhubien shuinte taishbad taishbadtsac cadennec. Taishbad taishbadtsacnouësh shuinte paëdtsac cadennec. ¡Tuuc! Adshobien, ¡tacaish tacaish tacaish! cespac cadennec. Adhubien bus: ¡cuë ubien ompodash tsad queuidoc! Quepac cadennec. Aden nuquin buchido chedon chiampid iquec.



Opashë bednëdaid

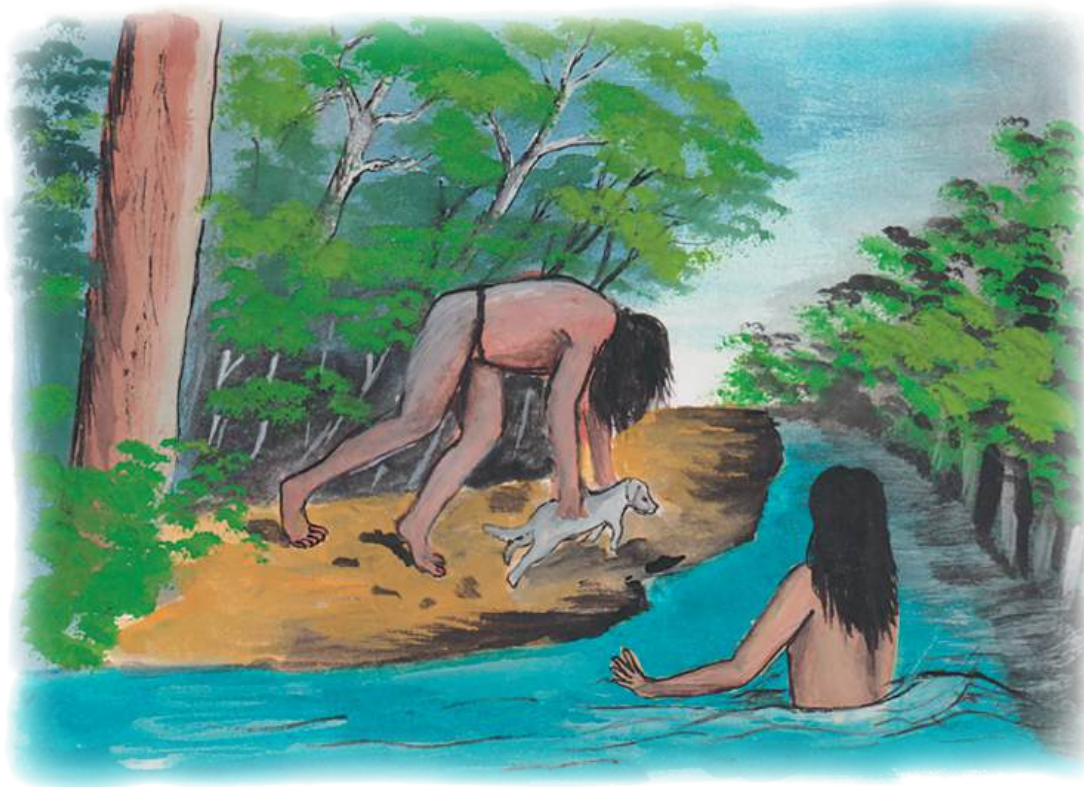
Capuec nidpac cadennec. Abi nidec, abi nidec, abi nidec uu. Abi nidequien chian dëbiatë budpac cadennec.

Budshun isquien opashën taëmpi natia ictsec. Adsho isashien: ¿atotsi nepac? Cac: tsaudi. ¿Atoda niaye isnuna? Quetanquin taë isbampac cadennec. Abi isbanquin. Abi isbanquin. Abi isbanquin isquien opampi bëdambo ictsëcquid shayaetsec. Mamëntsec. Adsho aiduidtsëqui istanequi padpidec chuac cadennec, aton shubuno.



Adshumbien utsibo chuituidpac caundash. ¿Atodampi natia shayaquiosh chian dëbiaten? Bëdambo ictsëcquid niosh quiac cadennec. Adsho tantiashien. ¿Abida cai?, quiac cadennec. Adcuededashien padpidec; isquiotambono quianac cadennec. Adanequien padpidembuec nidanneuac cadennec. Adec nidshun isquien adecbidi shayaquetsec. Mamëntsec adsho isash: di chinshumbien sanquin istiad. Ma mamënec tacashnadtsëcnu quetanquimbien di chimpac cadennec. Di chinshumbien sampac cadennec. Adoshon cainpac cadennec.

Uanno tabadquin cainaquien opashëmpi aniambo ictsëcquid daëd mamëntsac cadennec. Di chinshun sanaidën mamëntsac cadennec. ¡Aaaaaa!, quiampac cadennec, ¡aaaaa! Quianshobien bednu nid quetanec pudunchoquin bedpac cadennec.



Icbobic tan tanec. Chianënuësh puduantanec atiamë poshquec nidan nidanec tan tampac cadennec. Icbo tan tannubi di chinaidën tacashnadmashun bedac cadennec. Chidompibëtabi bënëmpi bedac cadennec.

Adsho isashien icbo cueshquedopac cadennec. ¿Cun mëntsisëmpida mimbi bede? Quepac cadennec. Adsho tantiashumbien: ai, opa nibëdsho bedombi caquien, chuinu tantiata, quiac cadennec. Chian nënantanquio cueshquequi.

Chuinu tantiatac, shëcten ëate yendac quepac cadennec icbo, aton opashë bedshunac. Tambisic ecate yendac. Mëcuestebic ëcate yendac quepac cadennec.

Adoshombic bëchinten bëchinta quiac cadennec. Shëcten bëchinten bëchinte yendac quepac cadennec. Adoshombic made bëcchëten bëchinte yendac quepac cadennec. Adoshombic nëishamë bëcchëten bëchinte yendac quepac cadennec. Adoshombic anchinte yendac. Aduac uëdënquo icquid yendac quepac cadennec.



Adoshombic naden shëcten tsibantac. Ěë, ëë, ëë, ëë. Cain tsibantac quepac cadennec. Aduac shëcten shëcuën puduedquid yendac quepac caundash. Puduedacsho ayash tënështeuashun tënëshquid yendac quepac caundash.

Padnubic tambisic e, e, e, e. Cain tsibanquid yendac, acte paëdmenuen quepac caundash. Paëdacshobic tsicateshun cainac chuenquo icsho, cuitsipanën tsadtuashien nec, qeshun utsin mishac unquianquid yendac quepac caundash. Unquianash chotsëcsho sequid quepac caundash opa icbo.

Padnuc nëishamëbic ë, ë. Cain tsibanquid yendac quepac caundash. Aduac ënapen tsibanac acte paëdshobic cudan sequid yendac. Aduac mëmunenquio yec acte nëuebudec uënësquid yendac quepac caundash.

Padnubic mëcuestebic ë. Cain tsibanquid yendac quepac caundash. Aduac shëcuën puduedquid yendac. Puduedacshobic tënëshquid quepac caundash. Aden chuiban chuibampac caundash. Aduac, ai quiac caundash.



Adashien, aidi iuanun bed quepac caundash. Bedshun cun opa shëcten pemenda. Shëctenën mëntsis pequid ye quepac cadennec, icbo. Aduaquien, ai aduambi. Iuanun nëidi buanembi quianec chuac cadennec.

Choshombien, opashë bedombi quetuidsho isquien bëdapambo icpec. Bedambo tsadsho istanec cuishonquecuededac cadennec nuntanuësh. Icsambo dampombi. Bëdambo iccosh quepac cadnec.

Aden nuquin buchidon chuinëdaid iquec quequin dadauaumbi. Ma bacuëbo tsiuecquidontsen tantianu qeshun.

Chianën chido piampid

Chianën chido pepac cadennec. Chido beduan beduanuidquimbi impac cadennec penuen. Baded badedquien maspan dapan shiad shiadcatannequin pepac cadennec. Adonuen chianën chido bedshun buanac cadennec. Buantsëcboshien uënësosh quetuidpac cadennec, badedi. Adshobien champi menepac cadennec. Meniac nidpac cadennec.



Adashien badedquio
chouapac cadennec.
Cun chido uënësosh.
Dadan acshunniosh
quetuidpac
cadennec. Amben
petan petanequi.
Meyadcuenniobi, chido
adoshonondac. Pambid
neuantsenosh. Min
champi, buanshunnu
quetiadquidi dadan
acshunondashi.

Mëyadcuen
mëyadcuenash chobi,
nachi caquien: nē utsi
ueque bed, mibi mëyadeque capac cadennec.

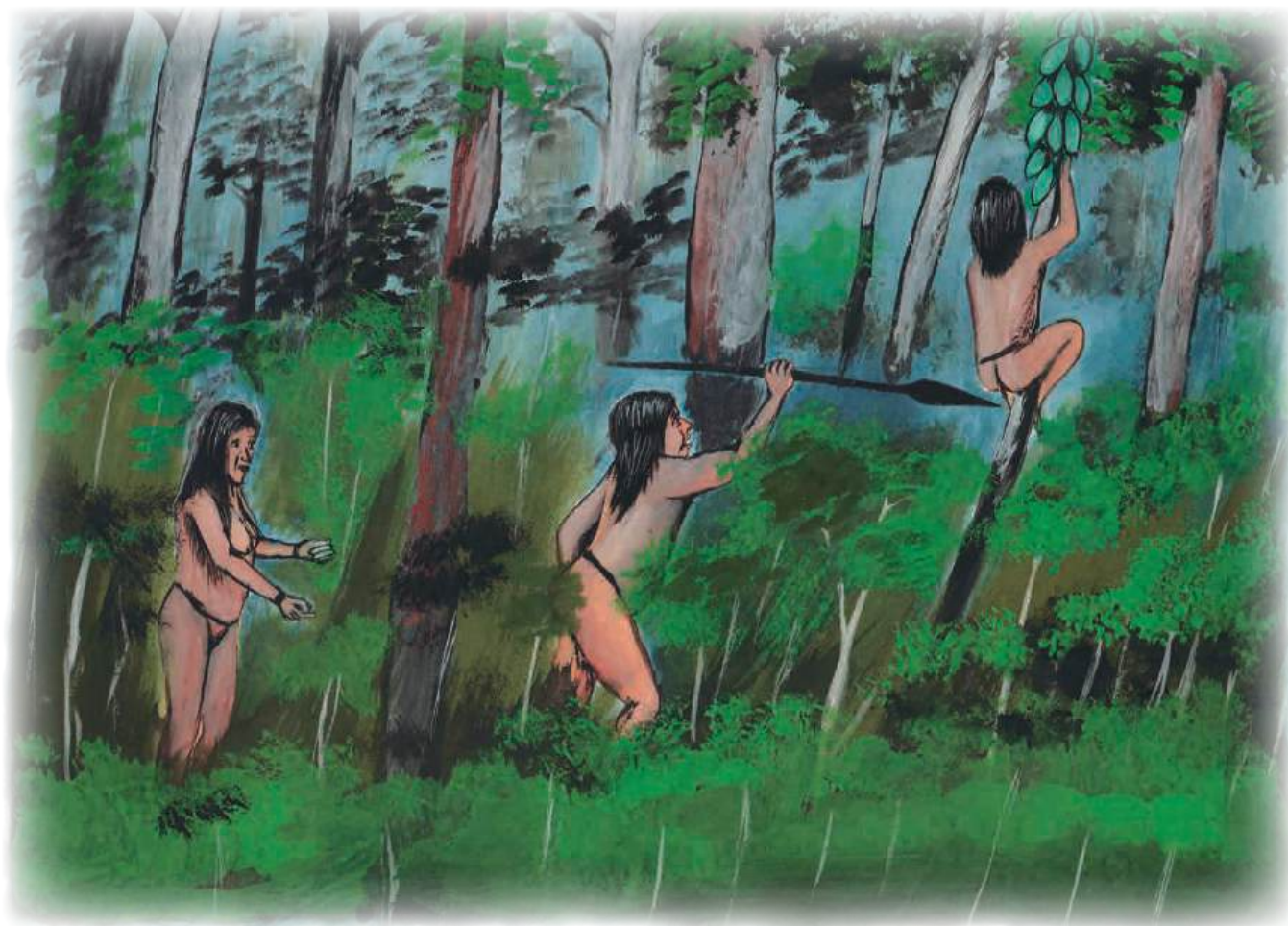


Aduaquien champi utsi buampac cadennec. Champi buantsëcboshi, badedquio
chouapac cadennec. Dadan acshunniosh.
Shuinte daëdpambo chushsho dadan
acshunniosh, cun chido quetuidpac
cadennec.

Adshobien champi utsi menepac cadennec.
Aton utsimpi dadampibëta menepac
cadennec. Minembobëd niddan, dauësën
tëcchinaid mapi maishuctan caquien aton
chuchubëd nidpac cadennec.

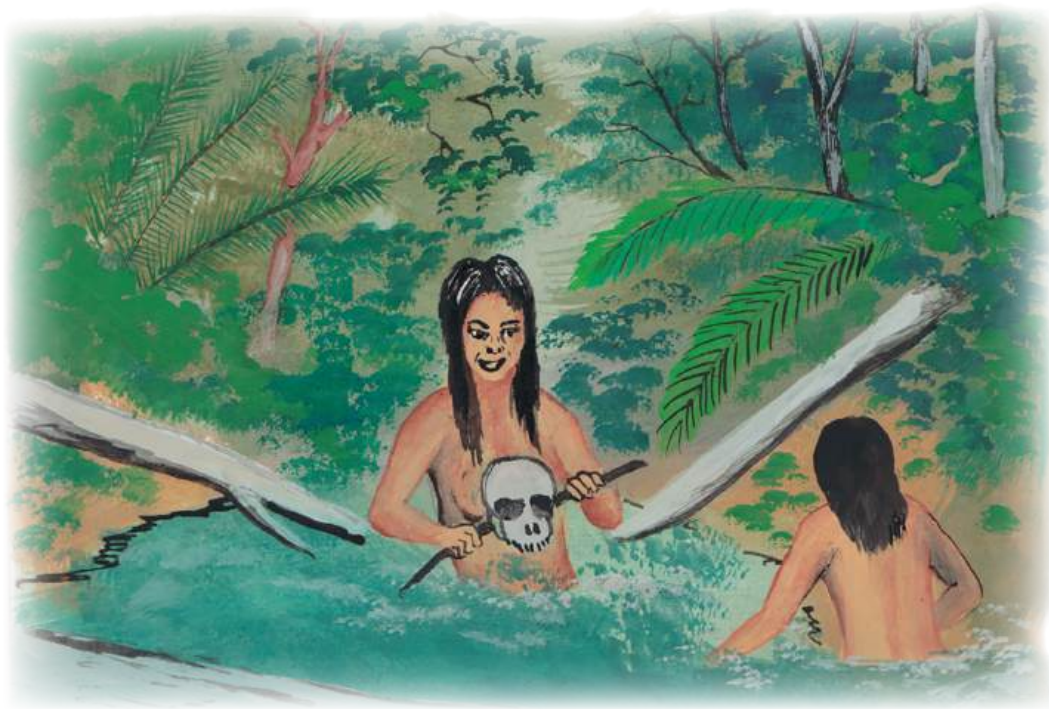
Nidquimbien champin toncodo istuidpac cadennec. Istuidash madompi toncodo didiqueque, cuestan quepac cadennec champi. Dadpen diadeque cuëstan cun utsimpi queuapac cadennec. Aduaquien aton utsimpi dectatopac cadennec.

Adshobien chianën cudan chuuapac cadennec, tsitantsëcquien. Adshobien champin cun utsimpi senda capac cadennec. Aduaquien cun caniua oncaimbimbi naic, quenubi champi, padquidënquioda oncampatec, cun utsi senda capac cadennec.



Aduaquien cun caniuā oncaimbimbi naic queuapac cadennec. Adnubien aton utsin cuësbud cuësbudpac cadennec. Aid cuësanec, cho caniuā cun pachid pemenuen mibi bëombique quepac cadennec, bëdambuec. Adash shubuno nidac cadennec.

Adashien, annete uatannu pachid codocata quianec nidac cadennec, muequi. Nidnubi champin badedquio pachid codocaduac cadennec. Pachid nënitsinash codoquenubi champi ushtampac cadennec. Adshobien aton utsimpin, chuchu ada pachid codoquiaye en iseccho mibi ushec capac cadennec. Aduaquien iuecquio ushtiadtiaquio icnuc mibi timë nec, madompi capac cadennec. Adshumbien sambudpac cadennec.



Adashien, ushcasaneque dëco mishnunid cun utsi quianec nidac cadennec, acte ueteno. Adec nidshun taëmictsëc mishbanquimbi canite istuidpac cadennec. ¿Atoda canite nec? ¿Nëishamë caniteda nepec? Qeshun isac matsësën mapi canitembo icpac cadennec. Aton chuchun mapi canitembo. Adsho isashien, adopen

piashshenda dadan accosh quiondash, quianec dacuëdec champi ompodpac cadennec. Adash uannoshon isec tsadac cadennec, aton utsimpibëdi.

Champi aton utsimpibëd ompodash tsadnubi chopac cadennec chian. Ëndembi cуда shëcchicpashquio sanan sanampambuec chopac cadennec. Shu-shuetsëcquien tantiaded tantiadedtsëcquiech chuash, bediactsëcquio puduedpac cadennec, champi senued. Adshun isquien champi nibëdec. Diuidi tsiadcuededtsec. Adsho isashien ëndembi seshunne cachitotecconi, piasuampaic quepac cadennec.



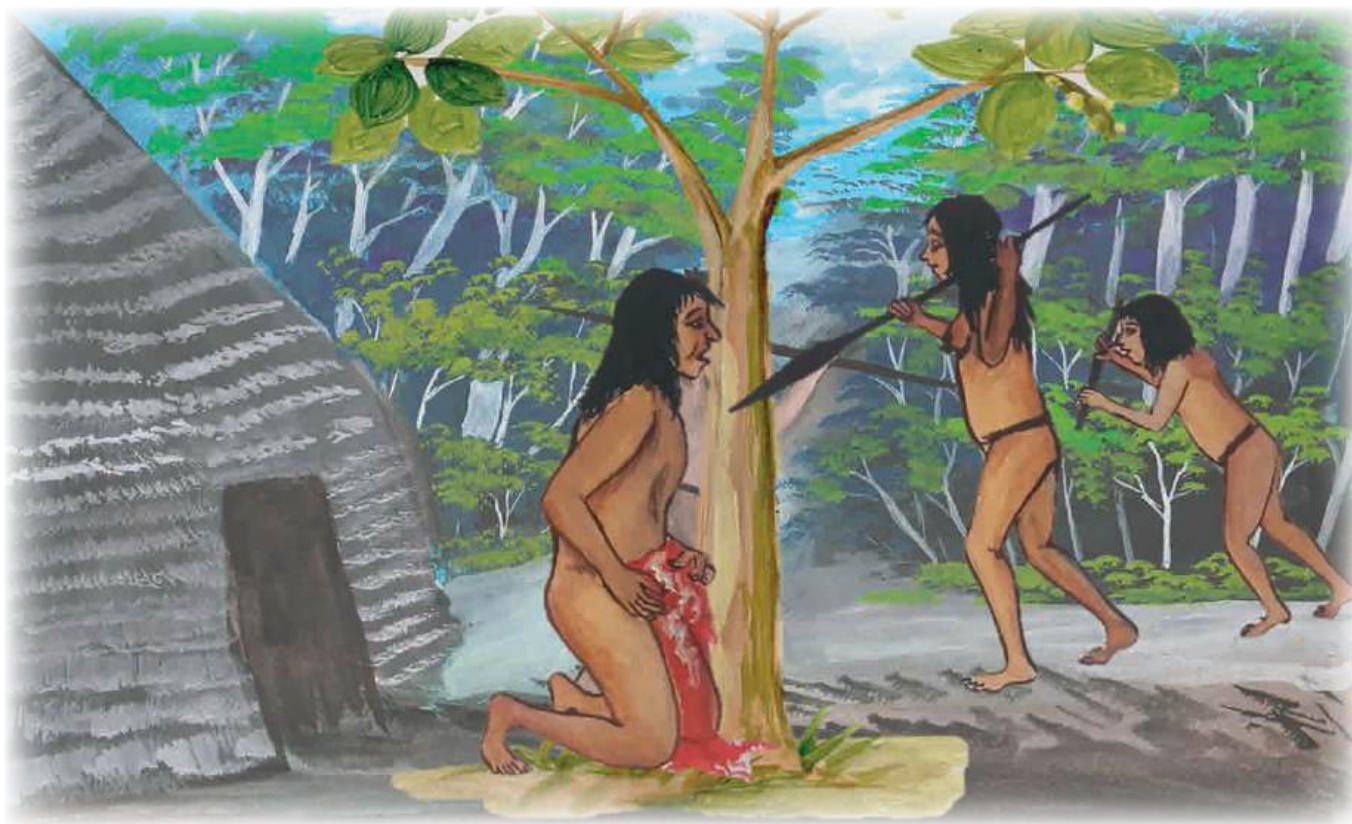
Adtanequien: ¿Mitsi nidan nidano? Shuinte baded chushec cho, quetanquin pachiduidquio pec tsadquimbien bëchunën bacuë ëctampac cadennec. Co, co, co, co, co. Ëmbi bëchunën bacuë bedoque baded bedeccho, quiampac cadennec. Muequi Amben senuequi.

Adshumbic chëshëidën bacuëtsen ëctampac cadennec. Shued shued shued. Chëshëidën bacuë baded bedeccho cueneque. Baded bedeccho caqui tsadec chuenquio quepac cadennec. Adashien iuctanniash padpidec. Chododo chododo chododo. Në abucquidën bacuë bedeccho cueneque, queuapac cadennec.



Adshumbic utsitsen ëctampac cadennec. Yuuu, yuuu, yuuu, achun bacuë cueneque baded bedeccho quepac cadennec. Adshumbic uadën bacuëtsen. Umbi uadën bacuë bëdapactsëcquid bedoque, seccho quiac cadennec. Adash adecbidi uadën bacuëbimbuec cuëdpac cadennec. Uës uës uës quepac cadennec, adashien beded cho. ¿Mitsi nidannio? Uadën bacuë cueneque baded bedeccho queuapac cadennec. Ompodshon champin isnubi.

Adtanquin piasuanec queshun aton uipubi sëntanquin shiadcadopac cadennec. Aden pebudequi made pobid bëca bëcacquid yobac, quetanec posëmèdequi pucu tsadbudec jeee!, quepac cadennec. Adsho issun niquenidquin champin aton shauimbi tëcnampac cadennec.



Adash ambobi uenubi shubuno chopac cadennec. Adanec choquin chuituidpac cadennec. Made pobid bëc bëcapacquid yobac quetanec posëmèdec pucu tsadbudec uënësosh quetuidpac cadennec.

Adnubien abida cai cac, ai quesho tantiash, ¿mitsipadentsi acco? Caquien, abibi pucu tsadbudec uënësosh. Adsho tëcnanombi. Anobi uenuc chobi quepac cadennec.



Aidëmbi cun chu piaccosh, ubitsen petsenoshi quepac cadennec. Adsho nuambo pequid quequin "chian" cuëmpac cadennec.

Adsho tantiashun bishuctanshun pepac cadennec. Utsibon penquo icpac cadennec, chianchitomane qeshun. Matses unësaid pequid icquin matsesën pebededac cadennec.

Aden nuquin buchido chedon, ëdenquo chiampid chuinëdaid iquec.

Piushën matsés bēnnuupid

Naden piushën bēnnuac capuquin nēish matses isoshambi quequin nuquin matses mēdimbon chuipac cadennec.

Capuec nidpac cadennec. Abi nidec, abi nidec, abi nidec, abi nidquimbien piushēmpi pistsēcquidēmpi bedpac cadennec. Bedshun podquied pocuenuidtsēcshumbi posnuen cueste tepac cadennec. Cueste teshumbien pospac cadennec.



Adashien uēshē abucquio icsho isash, “podquied cuēman nidquin shuinte cuesbidanec nidnu”, quiac cadennec. Adanec nidshobien bēnnuupac cadennec.

Podquied nibëdquoio icpac cadennec, tantiadenquoio. Aduaquien capucuen capuempac cadennec. Piushën bënnuuac abi iuecquoio capucuennequimbi shaëba istuidquin tauac cadennec.

Isquien tiedëmpi sedquepec. Adshun isquien shaën tiedëmpi neshcaic. Adshobien tutuapac cadennec:

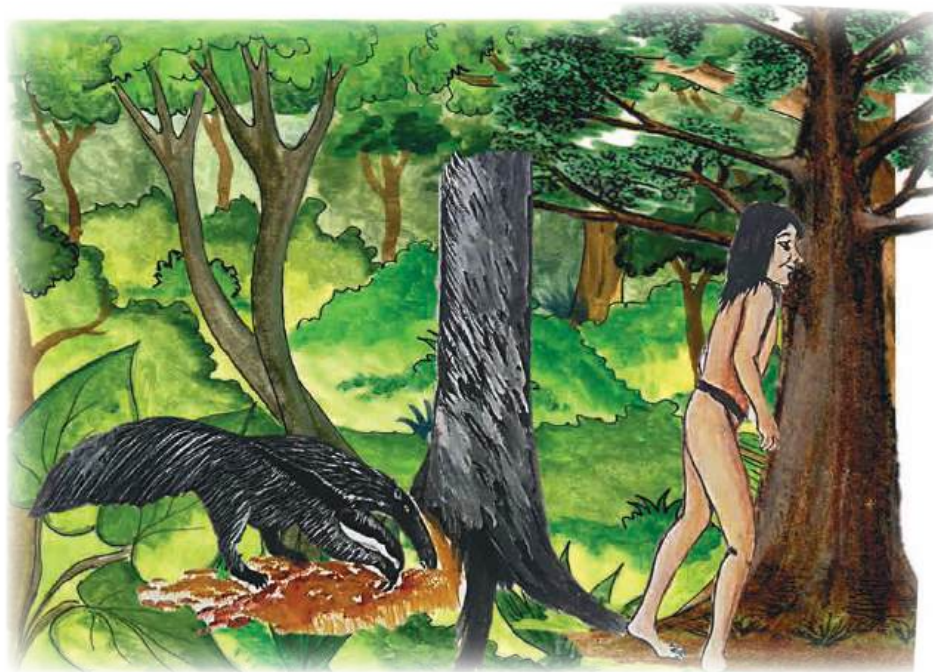
tu, tu, tu, tu tu, ëë ëë,
aa aa abi nidenda
mama shaë, capac
cadennec. Aduaquien
cun na nibëdacnodabi
mama shaë cabennec,
ëbi mama shaë caic
quianec “mecte”
san an sanampambuec
pudunchopac
cadennec.



Pudunchoshobien “ëbien
nec mama”, capac
cadennec. Aduaquien
“icheel”, “cun madomenda
niash”, quepac cadennec.
Adashien cho mado
quepac caundash.

Adashien, “sia
mëcuësnucho mado”,
quepac caundash.

Adsho tantiashun, nid
cac podquiedën nidac
caundash. Abi nidec, abi
nidec, ¿midapadquidien
capec?, ¿tied nantanda
capeque? Dectad
cuëssun chepembí quíac
caundash matses. Aden
tantiabanec nidhubien
shaën cute tayun
uëdësh uëdëshcadopac
caundash.



Aduaquien shëdë
dadpen tsadcuempac
caundash. Dëbiateno
dadpenquio dëdidieduac
caundash.

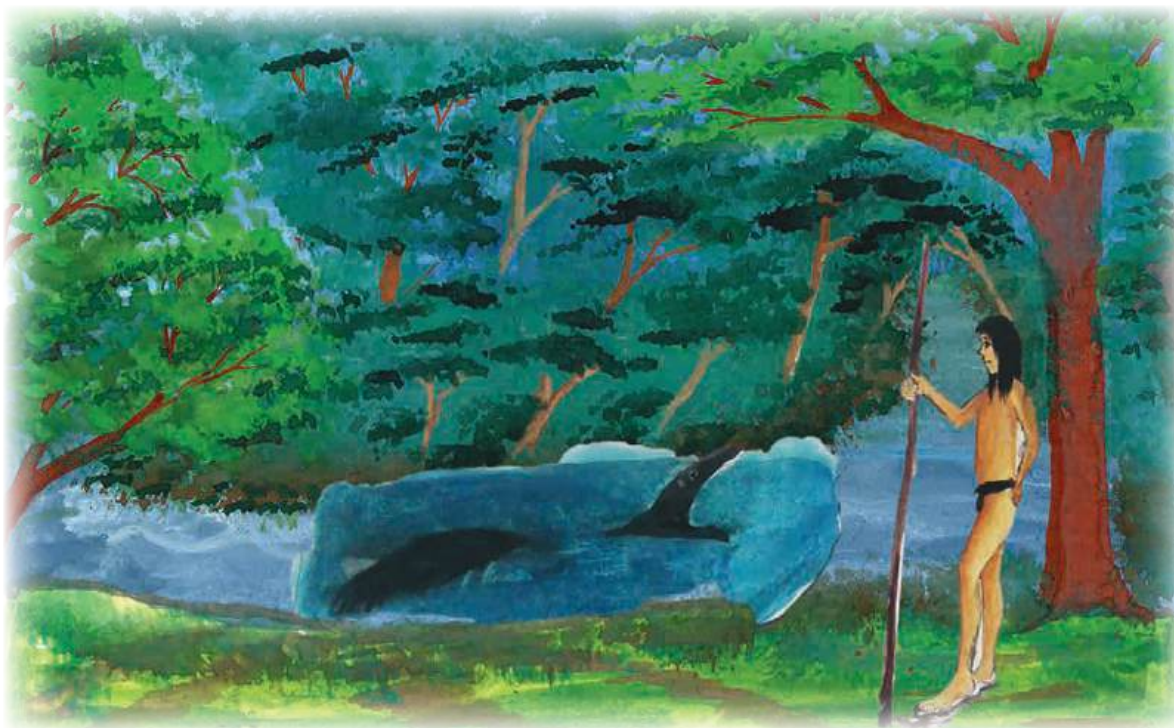
Adashien padequi
tsadpac caundash,
“shuebudec
dëctsinquebudash”.
Luecquimbo tsadashien
“mënëd mënëdantsec”
quepac caundash.

Daëdpactsëc ictsec quec adac cadennec.

Adanec nidquimbi “chishoncodo” istuidshun pebanac caundash. Masiocon dëuesnubi piondash quepac caundash. Aidoshenda sia caposh, tied nantanimbi dampoc, tied nantan cuësnequimbi danoc quiac caundash matses bënnuaid. Adashien shaë sia misintsen isec nidnu cho mado yësh, quepac cadennec.

Adanec nidquimbi padpiden uëdëshcadopac caundash. Aduaquien shëdë misinëmpi, tsadcuempac caundash. Adashic padpidembuec padequi tsaduapac caundash. luectanniashien, nëidien mënëd mënëdantsec, mado yësh. Nidnu nid quetanec chopac caundash.

Adashien, mado nëmbo mama tsauesën podquied nidendac. Masi potebidantsec nidacnobi mama tsauesën tied iquec quepac caundash. Adashien nestuidpac cadennec. Sia paëmbo ye, nesbono quiaash. Adash shubuno chopac cadennec.



Chuash shaën shubun puduedshun isquien di dadpen tsiadec. Adshobien, mama min di ëbi tsheshun, capac cadennec. Aduaquien di nibëdec quepac cadennec. Adshobien, dadan ma në di tsiadpayoc mama, capac cadennec. Tëotadte nec quepac caundash. Adshobien, ma uquëctsec tsiadpayoc capac cadennec. Aduaquien, tauëdadte nec, quepac caundash. Adshobien, ma uquëctsec tsiadpayoc caquien, mëotadte nec, quepac caundash. Adshobien, ma uquëctsëcquid caquien inotadte nec. Ma uquëctsëc tsiadquid caquien "mëntsis otante nec, capac caundash shaën. Adashien, mado ëbi tsitëduec cho, quepac cadennec.

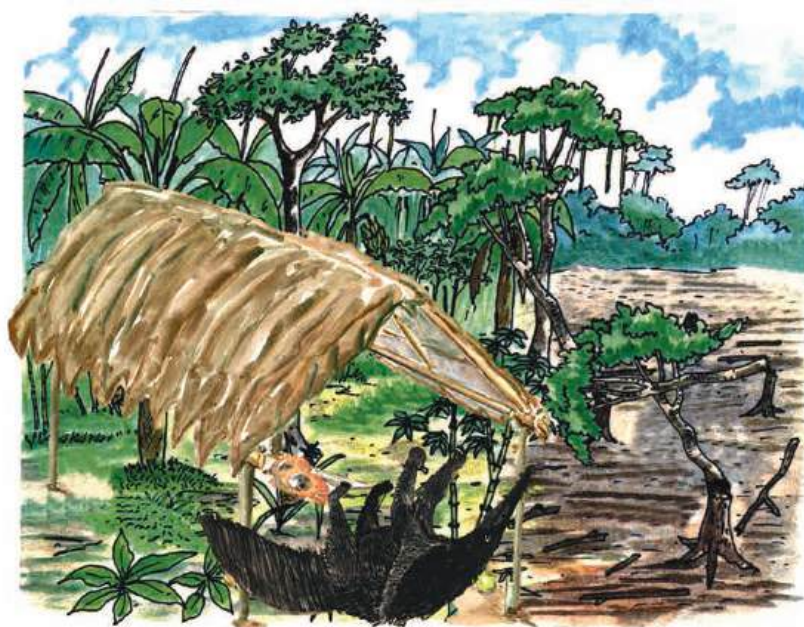


Aduac aidbëdi diadtopac cadennec. Ëdi mapibudcuempambuec.

Adshumbien shaën dëtsipistopac cadennec. Aduaquien matses dëmumëdtonetsëcquiec diadquin uicchun pidbud pidbudpac cadennec. Caëshcainquo icquin pidbud pidbudpac cadennec.

Ushnu cac, icsambo tsipis
nuadpac cadennec.

Adashien badiadte
anuenquiobi cachina
cuëdbocpadënquiobi
ushadenquo icnuc
chieshtopac cadennec.
Cutedapa shapu idbud
ibudaïd sedquidbimbuecquid,
ambobi diadpac cadennec.
Adshobien, aidi chicshun,
tsipis shëdmianquiopecta
iquec queshun aton sedquidi
tsitoccabud tsitoccabudpac
cadennec, ushacsho.



Tsipisenquo icnuc tsitoccapac
cadennec.

Adotanec umanuc
cuempac cadennec dada.
Pudentanequien cutedapa
mabud shaën dëdaïd
tanidadpac cadennec.
Badiadte anuentsëqui nepac
cadennec. Ma badiadbono
quec cute tayun ompodpac
cadennec.

Adash tantiec tsadnubien
tënquiampac cadennec. Ën,
ën, ën" badiadnubi nepac

cadennec. Abi tēnquetsēquieci, abi tēnquetsēquieci nadequepac cadennec.

Tsipistiadquidi paēmbocon tsitoccabudniaid chicshun secaic tēnquebudpac cadennec. Adtanequien tsipisec tiim pistēcba tsipispac cadennec. Aden nainquin chicnubi nuamboshē tsipispac cadennec.

“Tiimmm”. Adtanequien

umanuc puduempac cadennec, neess.

Pudentanquimbien nidaid uēdēshcapac cadennec. Nēbi

matses nidnubi,

shaēn tauēdēshcac cadennec. Tashodo

utsiuctsēqui.

Tiic uēdēsh tiic

uēdēsh. Ēndembi

antapuuashunne

catecbon, quepac

cadennec. Uēdēshca

capatecconi quetanec

puduedbon badiadbudpac cadennec.



Shaēdapa nēishquin uēdēshcatanec aton shubun puduedbon badiadnubi, nēmbuen tsauesēn tied iquec, caushe, isbidanec nidnu quianec puduanec nidpac cadennec bēnnuaid: abi nidec, abi nidec, chuibuedquio masi potepac cadennec.

Aid potebidanec podquiedēn nidquimbi tsauestsen istuidpac cadennec.

Adshun isquien tsauesēn tied mēshec. Tosh tosh cadonetsēcquien, aton

cadi taneshcashobien tutuapac cadennec, tu, tu, tu, tu. Abi nidenda mama

tsaues, capac cadennec. Aduaquien cuna nibēdacno mama tsaues catiapibi,

padquidëmdabi mama tsaues caben cabenec. ¿Mitsicquid icsa mama tsaues canec?
Acshunnechitono quetanec mecte sanan sanampambuec, pudunchopac cadennec.

Adshobien ëbien nec, ëbien nec mama, capac cadennec. Aduaquien, chee.



Cunamenda niash, quepac cadennec. Adashien cho mado quepac cadennec
aidtsen. Adash puduedpac cadennec, aton shubun.

Puduedquin
isaquien aton chido
icpac cadennec.
Bëdapamboshë
icpondash quepac
cadennec. Tsaues
matsësën bëdambuen
pemepondashi quepac
cadennec.

Cun mado cadi
tanitsinnu beccho,



queshun cadi pemepac cadennec. Adshun isan nushan nushampambocquid tanitsinshun acmepac cadennec. Nuambo cubudondabi quiac cadennec. Ambotsen ushpac cadennec.



Adshobien tsauesën abentsëc dada ushesa ye, neshcash nidta mado capac cadennec. Tied mëshnu cho mado tuish, quetanec bënë puduennubi chidon ictomepac cadennec. Abi ictomeshobi chudpac cadennec dadan. Aduash neshcaic nidpac cadennec.

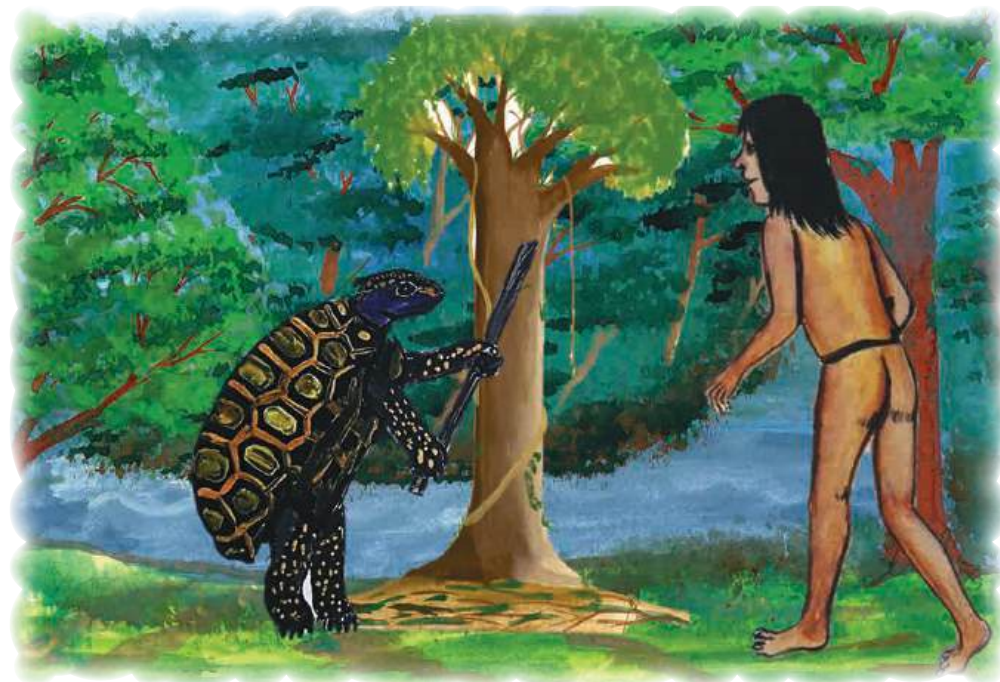
Neshcanubien nëdënquiampac cadennec shubunuësh. Adsho tantiash bënë aton chido nënquiacno istan istantsëcquien neshcac cadennec. Adsho isashien bënë, mado mimbibi tita chudosh yenda, quepac cadennec. Adshobien, ai ubi ictomesho chudombi, capac cadennec. Aduaquien



echo podon chimishshumbimbi tita chudquid mado, quepac cadennec. Adashien echo podo bedec nidpac cadennec. Bedtanshun chimishac badedquoio bédampac cadennec.

Adash iuctanniashien, cho mado quianac cadennec, nainquin mëshashi. Ėmbi pantebanondaid isan cuëseccho, cac, ai nid quianec nidac cadennec. Adec nidshun isan cuëssunac

isan tsidpac
cadennec. Adtanec
choquimbien
aidëntsen chuipac
cadennec. Mado,
nëmbo mama
piushën podquied
nidendac, quepac
cadennec. Adshobi
nidendabi mama,
cac ai quepac
cadennec. Adash
chopac cadennec.



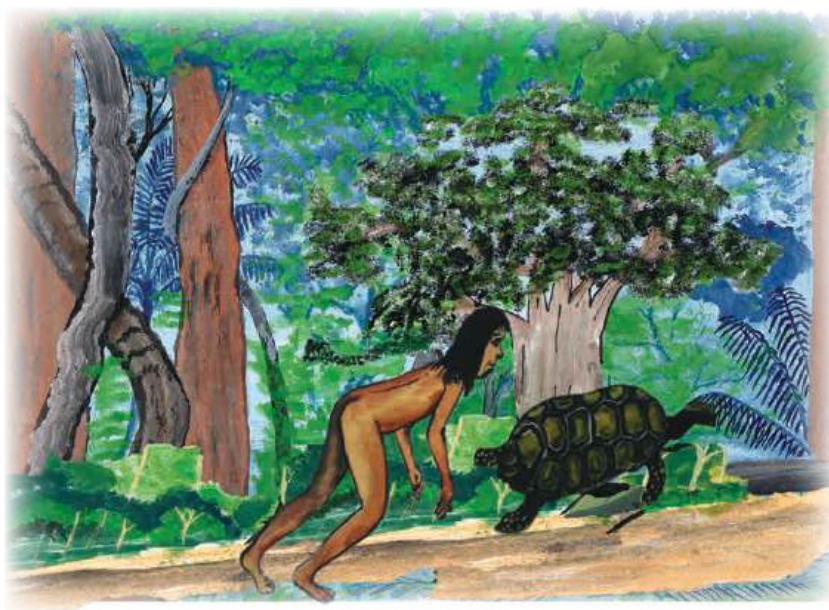
Tsauesën
chuibuedën
podquiedën

nidquimbi plushtsen istuidpac cadennec dada bënnuuaidën. Adshun isquien piushën neshcapec. Adshobien, abi nidenda mama piush, capac cadennec. Aduaquien, cuna nibëdacnodabi mama piush cabennec, quetanec mecte sanan sananpambuec niechopac cadennec, shicshodo shicnëdpambuec. Mecte sanan-sanampambuec choshobien, ëbien nec mama, capac cadennec aidtsen.

Aduaquien, chee cunamenda niash quepac cadennec, aidtsen. Adnubien utsi cuëssunnechitono queuidpac cadennec. Adshobien tsësiodapan cun mado neque

chën, cac, padenquio
icpac cadennec. Adash
nuntan puduedpac
cadennec.

Adashien, mado,
mashcu dadan
acshunac
nipac macuësh
naquiadec seden
sedenquetsëcquiec
chondabi, quepac
cadennec, piush
tsesiodapa.



Adashien aton madombo
piushquio, caic, mado
buchibëtan penu, uanin
tështan, quepac cadennec.
Aduaquien dadpenquio piush
caniabo nidpac cadennec.

Adec nidannebombien,
mado anneteuanunid,
cuëbu tēcchingimbi cac,
en nid, quianec abëdi
nidpac cadennec. ¿Cuëbu
tēcchinquionuequida neque
isnu?, quepac cadennec.
Adanec nidannepac cadennec.



Adec nidquimbi cute dadidiequid istuidpac cadennec. Adashien, cuëbu tsadeque shude mado, quiampac cadennec, dadpen cute dadidiesho isash. ¿Midambo cuëbu ispash nec?, quenubi pudunquin bedshun dëdumpac cadennec. Aidshenda cuëbu caposh quepac cadennec matses isquid. Adshumbien aidi utsi pepambuembi tsibueteuashun sandopac cadennec.

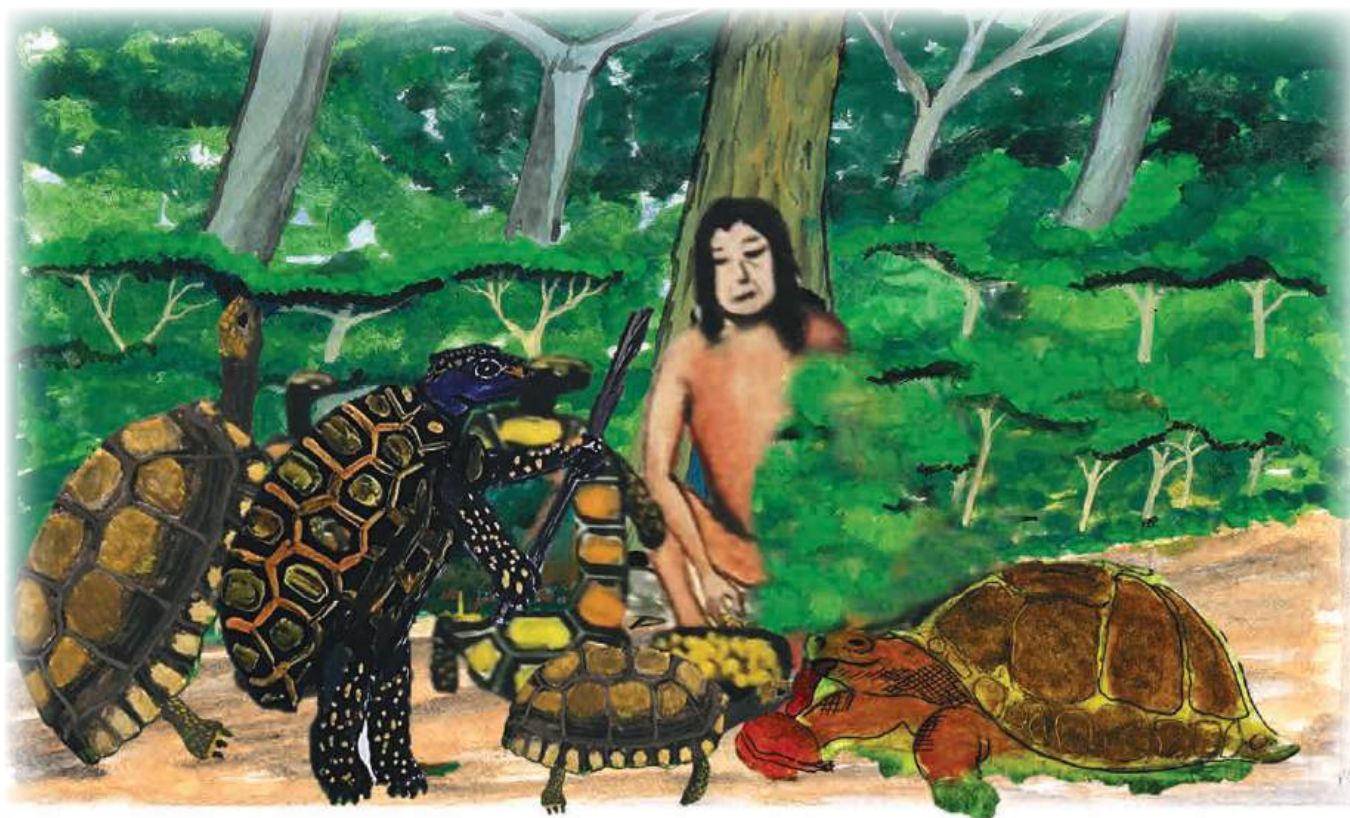
Adashien nuqui anneteuauque, nidnu cho mado, quianec shubuno chopac cadennec.

Chuash shubuno tsadnubi piush caniabon ambi uanin caid bëbëac cadennec. Adshobien tsësiodapan chuipac cadennec. ¿Ada shëshun mabudno nidquid tësho? cac, aidi dadan tuncaush yësh, quepac cadennec. Ėmbi nebudoc quec adac cadennec muequi. ¿Ma echo mabudno nidquid?, cac, aidi dadan tuncaush yësh, quepac cadennec. Adembi cute mabud tedi chiac cadennec.

Aden tsësiodapan chuibanondash quiac cadennec. Adashien, mado buchibëtan penu uanin beccho, ca bëpac cadennec. Adshun isac shëshun icpac cadennec. Tsësiodapan ada aid mabudnocquid tësho cabuedtedimbobi icpac cadennec. Aidi macu macupambo icpac cadennec. Tididi quetsaidi mabedtsaid nepac cadennec.

Abuc cuësambo icpac cadennec. Abuc cuësombi quebuedi. Adsho matsesën isuidpac cadennec. Abentse abentsec bëdambo icquid chetequidquio cute bacuëuidtsëqui chepac cadennec.

Piush tsësiodapabëtan pequimbi, ¿mama mitsishunquio cun mashcu dadan accondashe ubi ismec nid? Caquien, padi icnuna mado mashcu accondaaid acme, quepac cadennec.



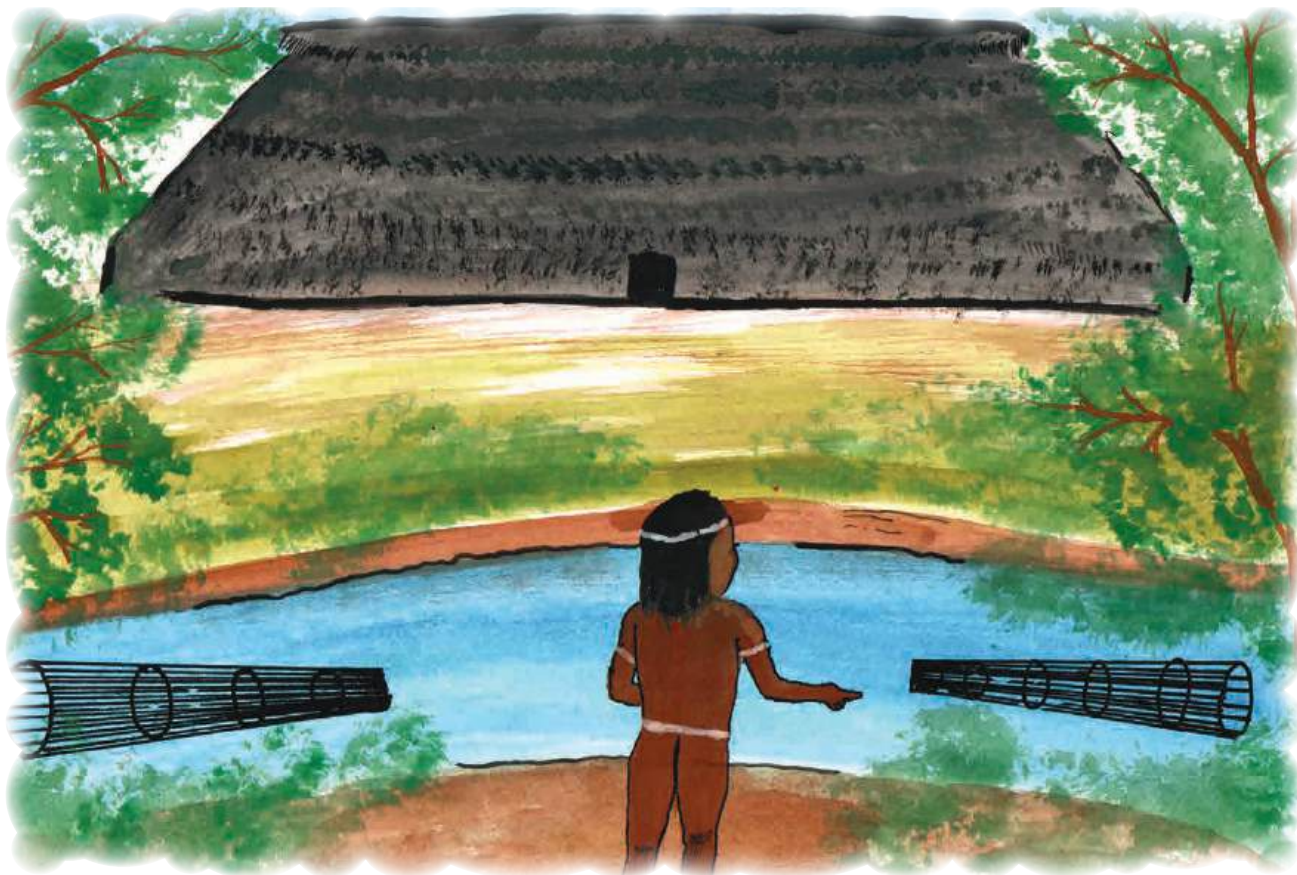
Bacuëmpi cudasuntsēcquien chebededpac cadennec. Aduac bacuëmpi shubitsac cadennec. Shubitsec adpa uanin icquid yoc, quetsec shubitsac cadennec. Adshobien, uaninda oncapebac, quetanquin mapis mapispac cadennec amën.

Adsho ishashien ani, chëen aden miqui mëyandennedi utsi nibëdeque, quepac cadennec. Adash shubipambuec tsadpac cadennec. Uitsun caid chanën icpac cadennec. Aidi shëta caid tënitenno didiquepac cadennec.

Adshobien padpiden, ¿midashunquio cun mashcu dadan accondashe?, isec nid mama cauapac cadennec. Aduac padi icnuna queupac cadennec. Padi quequidi baded ubi ismec nid cado caduac puduampac cadennec. Puduanec nidpac cadennec ënapen. Abi nidequien mado isitapun isitapunquien tincabëec chota, taëuai, quepac cadennec.

Adec nidequi, mado, uu cute ushu ushupa nidacnoshonqiobi naundashe iseco, quiac cadennec. Adshobien, nëmbobi tsadta mama. Umbiquien istannu capac cadennec. Adshun isquien ambi piush posondaidquio iquec. Piush bitsi, cueste quec uepec. Ambi istennecnombo icpac cadennec.





Adsho istanequien piush bitsi cuesec abibi sidquepac cadennec. Yaaaa yaaa, tuc, tuc, tuc, yaaa, quenuc piush cuenac cadennec. Adhubi matses podquied pocuenash aton shubuno chopac cadennec.

Adashic aton matsesbëd nidanneshun isac nibëdquoio icpac cadennec. Piushën tied icbocno, tsauesën tied icbocno, shaën tied icbocno quec, itiauidpambo icpac cadennec. Cuessun secanuembien nibëmpac cadennec. Aden matsesën bënnuuidën chuipac cadennec, quequin nuquin buchido chedon chiad iquec.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que con-

formamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

Banco del Libro

INSTITUCION EDUCATIVA:								
DEPARTAMENTO:				PROVINCIA:				
^DISTRITO:								
Año	Grado	Sección	Nombres y apellidos del alumno	Código*	Condición del libro ^			
					Recibí	Firma del Padre	Entregué	Firma del Padre

* Código = Número de orden del alumno Condición del libro:

- A = Nuevo, completo, limpio, sin deterioro.
 B = Completo, se puede borrar algunas marcas, sin deterioro.
 C = Con marcas que no salen y con deterioros subsanables.
 D = Inutilizable, requiere reposición.

¿Cómo cuido y limpio mis libros?

- Forro mi libro con plástico o papel y le coloco una etiqueta.
- Limpio mi libro con una franela.
- Uso mi libro con las manos limpias y en lugares apropiados.
- Realizo las actividades en un cuaderno u hojas de trabajo, sin rayar ni escribir en mi libro.
- Evito doblar las puntas y que se manche con líquidos o dulces.



¡Cuido los libros porque otro niño los utilizará el próximo año!

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA NACIONAL



HIMNO NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.